

Biblioteka Jagellońska  
Kraków  
Św. Anny 19

# טשענשא פָּאָזְעָרֶץ

אנטרכטן-פריזן:  
פערץ' דעם מס' 40 נווארן.  
ווענדס מס' 80 נווארן.  
די ערצע און זענטען וויס האלט 8 גאנטען שאלטן.  
אברהן אונתאלט פון אונטאלט אווי רעדן זענטען שאלטן.

ערשינטן יידישן פריזן.  
ערדאכיע און אַדְמִינִיסְטְּרָאַצִּי  
ערשטע אלעט 6. טעלעטן 201.

אַתְּקָנָמָנָטָן-פְּרִיזָן  
אַנוֹזָר 26 נווארן.  
סְדוּרֵס פָּן רַעֲדָקְצִין אַנוֹ זְדִוִּינִיסְטְּרָאַצִּי  
Częstochowa, Aleja 6. telefon 201.

Piątek dnia 26 lipca 1929

ליכט-צינדרע 19.7

פרימטאנפֿן פָּנָחָם יְהִי תְּמוּתָה

שבת דעם 27 דה. 9 אַוְונְדֶּר  
גָּוֹטְבָּעָן 3 גַּעַזְטָעָן-פָּאָרְשְׁטָעָן!



## ראם חזנרטל

טיפ בעמי קעניג אלס חונרל.

געודרגנט אירק בעצייטונגספֿאַט פְּילַעַטָּן

וועגן קאמ



## סִיבִּירָעָר חַתּוֹנָה



שְׂפָאָל לְאַנְדָּוּ

שבת 4 נאכטיאן צו ביליגע פְּרִיזָן  
אוֹן קִינְדֶּלֶר אָמִוּסְטָמָט לְאַדְ-קָאַפְּצִיאָן אוֹן 3 אַקְטָמָן מִזְבָּחָן  
אַחֲרָן פָּוּן נַאֲלִיצִיעַ  
לאַעֲלָן אַהֲן אַיבְּעָרִיפִּים

שְׂפָאָל מַאֲרִיךְ קָעָן  
צְוָיוֹן תְּנוּאָמָן חַוְּמָה בְּאַפְּסָק  
אַפְּסָק אַלְמָנָה וְרַוְיָה  
דִּי דְּבָעַ צְלָמָן חַוְּשָׁן מָוֵה, אוֹ וְזַאֲלָן פָּוּן  
וְעַרְבָּן זַוְּגָמָן טַעַטְקָוָל פִּיעָל נַחַת דָּרְקָבָן  
ש. פְּרָאָנָק אַוְן האַנְקָא

נְרָא מְבָא לְהַוְּרִינוֹ הַיְּקָרִים עַז וְלִשְׁבָּנוּ חַיקְרַוְתִּי חַמְּדָה כְּמוֹהָז  
מְשָׁה מְעַנְדָּר יְיָ הַוְּרִשׁ וְאַהֲוִי מְוּ-בָּהָבָה הַכְּבִיָּה — לְאַחֲתָנוּ הַכְּבָרָה הַמְּלָוָה  
הַנּוֹאָתָה הַנּוֹגָה חַסְוָרָה הַקָּנָה אַחֲרִי הַעֲלָמָה הָה. הַוְּרִשׁ  
לְאַוְרָוּתָה עַמְּחָיו לְחַזְוּר הַפְּהָרוֹת הַקָּנָה הַגָּלָל חַמְּוֹגָן וְיָהָה רַעַן וְהַזָּהָר  
וְהַוְּהָנָתָן יְיָ וְרַוְצְלָבָקָן. אַחֲתָנוּ אַתְּ הַיְּלָאָה וְרַעַן וְעַד אַתְּ שָׂרָ שְׂנָיוָוָה  
עַמְּפִילְיָגָן וְיָה: דִּיאָנָה בְּלָוְ-מְעַנְפָּלֶד  
עַמְּפִילְיָגָן וְיָה. נְוָטָמָן. — גַּעַזְעָטָמָן-פְּרִיזָן. — פְּרָאָנָט. לְיִטְעָר: מ. ה. עַפְשָׁטָן.  
בְּלָעָן אַוְן דָּרְרָ דָּרְקָעָרָי פָּוּן הַיְּלָאָה וְרַעַן דָּרְרָ פְּרָאָנָטָן פָּוּן 6 פְּטָינָר אַוְן דָּרְרָ פָּאָסָן.

חנה אַסְטָר האַנְגָּמָן

מַאֲרִיךְ קָעָן

טַעַנְמָסְחוֹב חַוְּשָׁן תְּבוּאָה.

צְוָרָ פְּרָאָלָבָגָן פָּוּן אַוְנָגָרָ בְּוּדָרָ הַוְּרִשׁ טִוְּסָ עָרָ. חַנָּה אַסְטָר  
הַאַנְגָּמָן וְיִשְׁנָן אַהֲרָלְבָּכָן פָּוּן זָבָּה אַוְן אַיְבָּוּגָן צְוָרָהָנָהָיָה.  
נְחָמָ אַוְן רָאָבָן מָאֵיר שְׂוָרָא.

צְוָרָ פְּרָאָלָבָגָן פָּוּן אַוְנָגָרָ בְּ. פְּרִיזָן הַאַנְגָּמָן  
טִוְּסָ הַהְּרָמָטָן שְׁוֹאָרָקָן חַוְּשָׁן מָוֵה אַוְ זָבָּה זָבָּה וְלִיכְבָּסָן חַוְּה דִּי  
שְׁעַפְּטָמָקָן וְרַוְיָה אַוְן פְּרִיזָן.

אתָהָוִי רַבָּה — לְאַוְרָשִׁיךְ אַתְּ בְּמִיחָרְתָּה לְבָדָק וְעַכְבָּסְנָדָר  
קְבָּלוּ בְּרָתָה מְוֹעָה חַמָּה וְלִבְכָּתָה מְאַחַת הַפְּקָדָה פְּרָוֹת בְּיַד  
בְּנָוּ לְחַמְּאָרָת.

זָאָב דָּרְרָ הַכָּהָן קְוּפְּלָבָּיָן  
יְוּשָׁלִים, תְּבוּאָה.

אַתְּ הַעֲרָלְבִּילְיָן סָל — זָבָּה וְוִינְשָׁן מָוֵה אַוְנָגָרָ לְעַבְּדָן וְוּוֹן אַלְיָוָה  
ברָיוֹן צְוָרָ תְּהָמָס מְוֹעָה רַעֲלָבָּיָן מְלָכָה דִּיְנָךְ קָנְזָה וְזָשָׁאָה.

וְאַלְעָן מְוֹרָן צְוָן אַיְדָה פִּיעָל נַחַת דָּרְקָבָן.

וְזָחָק אַיְזָיָק בְּרִיוֹן, פָּרָיו אַוְן גַּעַזְוִיסְטָעָר.

צְוָרָ פְּרָאָלָבָגָן פָּוּן פְּרִילְיָז. מְלָכָה רִירָד מִיטָּה אַלְיָוָה  
ברָיוֹן וְיִנְשָׁעָן פִּיעָל נְלָקָן אַוְן אַיְבָּוּגָן צְוָרָהָנָהָיָה  
מִ. ג. חַוְּלִינְגָן אַוְן מִ. נ. רָוּסָמְקָעָן.

Z intencji zaręczyn naszego kolegi LEONA BRAUNA  
z panną MALWINĄ RAJCH žyczą wiele szczęścia  
Tauziewicz, Zombek i Hofman.

Z intencji zaręczyn naszego kolegi LEONA BRAUNA  
z panną MALWINĄ RAJCH serdeczne życzenia  
składają:

Weinberg, Szacher i Majerowicz

צְוָרָה יְהִצְּבָּר בְּוּדָרָ יְקָדוּמָן פָּוּן אַוְנָגָרָ פְּרָאָלָבָגָן  
בְּאַרְמָטָשׁ וְאַרְשָׁאָמָטָק גַּעַזְעָמָן צְוָן צְוָרָהָנָהָיָה  
אַנְרָהָמָטָהָרָטָה, פָּרִיזָן, גַּעַזְעָמָן זְרָעָהָנָהָיָה.

סְמוּסָמָקָן בְּנָוָן מְבָרָכָה בְּרָתָה מְוֹעָה אַלְיָוָה  
גַּעַזְעָמָן אַפְּרָהָמָטָק גַּעַזְעָמָן צְוָן צְוָרָהָנָהָיָה  
עַמְּמָלְאָה דִּיְנָךְ קָנְזָה וְזָשָׁאָה.

בְּרָכָה מְוֹלָבָן אַוְן מְבָרָכָה אַתְּ הַבָּרוּם סְמָרְדָּקָר  
דְּנָשָׁיָה אַתְּ הַעֲלָמָה פָּרָה אַסְטָר לְיִסְמָקָה, תְּבוּאָה  
אַבְּרָהָם קְלִינְפָּלָצָק, נְלָעָן קוּפְּפָרָעָה, נְלָעָן שְׁטִילָעָר,  
גַּעַזְלָעָן לְעַזְעָנָהָאָפָּה, יְזָחָק שְׁפָעָלְבָּרָן.

בְּרָכָה מְוֹלָבָן אַוְן מְבָרָכָה אַתְּ חַרְבָּיָה מְרָדְכִּי טְנָרָכָר  
לְנָשָׁיָה אַתְּ אַסְטָר לִיְּסָקָק, תְּבוּאָה מְוֹעָה חַרְבָּיָה  
וְחַבּוּרָה. יְרָחָמִיאָל דְּזָוָן, יְרָחָמִיאָל דְּזָוָן, יְרָחָמִיאָל  
וְנְבָלָן וְסָמָן וְחַיִם לִיבְּגָלָן.

## טְשָׁעַנְמָלִיכָב אַזְמָאַצָּה 8.

סְפָּרָאַצְּשָׁפִּיל 1. גָּוָסְטָמָשְׁפִּיל

פָּוּן דִּי בְּעִירָהָמָטָע אַרְטִיסְטָע, רַעֲזִיסְטָר אַוְן הַעֲלָרִין פָּוּן פְּלִים אַיְן פְּוּלִישָׁן וְחַלְרָעָר

יְאָנָס טְוָרָקָאוּ, דִּיאָנָה בְּלָוְ-מְעַנְפָּלֶד

לְיִדְעָן שְׁעָנָשָׁאָפָּט.

זְוָהָר אַזְמָאַצָּה 1. גָּוָסְטָמָשְׁפִּיל 2. גָּוָסְטָמָשְׁפִּיל 3. גָּוָסְטָמָשְׁפִּיל 4. גָּוָסְטָמָשְׁפִּיל 5. גָּוָסְטָמָשְׁפִּיל 6. גָּוָסְטָמָשְׁפִּיל 7. גָּוָסְטָמָשְׁפִּיל 8. גָּוָסְטָמָשְׁפִּיל 9. גָּוָסְטָמָשְׁפִּיל 10. גָּוָסְטָמָשְׁפִּיל 11. גָּוָסְטָמָשְׁפִּיל 12. גָּוָסְטָמָשְׁפִּיל 13. גָּוָסְטָמָשְׁפִּיל 14. גָּוָסְטָמָשְׁפִּיל 15. גָּוָסְטָמָשְׁפִּיל 16. גָּוָסְטָמָשְׁפִּיל 17. גָּוָסְטָמָשְׁפִּיל 18. גָּוָסְטָמָשְׁפִּיל 19. גָּוָסְטָמָשְׁפִּיל 20. גָּוָסְטָמָשְׁפִּיל 21. גָּוָסְטָמָשְׁפִּיל 22. גָּוָסְטָמָשְׁפִּיל 23. גָּוָסְטָמָשְׁפִּיל 24. גָּוָסְטָמָשְׁפִּיל 25. גָּוָסְטָמָ











## Trzecia część całego życia w łóżku

Jeżeli się zastanowicie, Szanowne Panie, nad tem, że każdy człowiek trzecią częścią swego życia spędza w łóżku, to zrozumiecie, że jaknajczęstszym zmienianie bielizny pościelowej jest jedno z najbardziej ważnych zadań życiowych. Od tego w dużej mierze zależy zdrowie całej rodzin!

Nie bierzcie jednak do prania bielizny nieznanych środków ani też tak zwanych „tanich” mydeł, bo dadzą się przedko we znaki — bielizna wnet jest zniszczona. Używajcie tylko mydło „Kollontay z pralką”, wówczas ochronicie bieliznę przed zniszczeniem. Bielizna po wypraniu mydłem „Kollontay z pralką” nabiera aromatycznego zapachu, a nie jak po użyciu wielu innych mydeł nieprzyjemną woń tłuszcza.

*Mydro*



Złoty medal na Wystawie w Katowicach 1927.

Zastępca: I. LEWKOWICZ, Częstochowa, Narutowicza 15

## PRZETARG.

Magistrat m. Częstochowy ogłasza przetarg na wykonanie instalacji wodno-kanalizacyjnych w 2 domach robotniczych przy ul. Sobieskiego i Św. Barbary.

Oferty zapieczętowane z odpowiednim napisem, należy składać w Biurze Architekta Miejskiego do dnia 1.VIII r. b. godz. 12-tej. Do oferty należy dołączyć deklarację depozytową na złożone wadżum, które wynosi 5% sumy oferowanej. Weksle wykluczone.

Plany można przeglądać u kierownika budowy Inżyniera Domaszewskiego, ul. Kościuszki 13 od godz. 10—12 codziennie. Tamże nabywać można formularze ofertowe w cenie po 10 zł.

MAGISTRAT.

## Szkoła Rzem.-Przemysłowa

dla Żydów w Częstochowie

przyjmuje od d. 25 maja zapisy na rok szkolny 1929-30

do oddziałów: ślusarsko-mechan.

stolarskiego i

elektrotechnicznego

które trwać będą do końca sierpnia b. r.

**צַעַמְעַנְטַם, גִּיפֶּם,**  
פְּנֻזּוֹלְטוֹן אָוֹ פְּאַלְעֵר - פָאַרְבָּטוֹן  
לייפֶּרֶט אוֹ בְּלוֹגֶן פְּרִיּוֹן

B. HOFMAN, Stary Rynek 4

דַי פְּרִיךְ צְנוּסְטוּרְטָן פָּן 1900.



אוֹנוֹגְּנוֹעֲהַנְגִּיךְ פְּרַעְלִיכְבָּר אָרֶם אַיְן 7 אַקְטָזָן, פָּן נְרוּוֹשְׁטָרְטִישָׁן לְעַבְנָן.

אַיְבָּעָרָן פְּרָאנְרָאָם דִי פְּוִינְגָּר אוֹוְשְׁטָלְגָּוָן צְוִיאַהָן אַנְדָּרָעָן לְעַבְעִידָּגָן שָׁכָּעָן. פְּרַגְּרַעְסְּטָרְטָעָן מְוִיקָּא אָונְטָרָדָר דָּרָר לִיְּטוֹנָן פָּן י. זְרוּשָׁאָר.

דָּרָר נְעַטְּסָטָר עַלְמָעָן אַיְרָאָפָּעָאַשְׁר פְּילָם.

פְּלָלָם, הַעֲלָכָר הַאֲתָה דִי גָּנְעַץ וּוּלְמָטָן גַּעֲרִיחָתָר.

אַיְן דָּרָר חַוִּיפְּטָרָאָל דָּרָר אַונְגְּרַעְנְּגִילְבָּר.

עַלְמָעָן וּלְעַלְמָעָן אַיְרָאָפָּעָאַשְׁר פְּילָם.

עַלְמָעָן וּלְעַלְמָעָן אַ